

JADUAL 4

AKTA SEWA-BELI, 1967  
(BAHAGIAN 16)

**NOTIS UNTUK MENARIK BALIK BARANGAN**

Nama : <Nama peminjam> Tarikh : <Tarikh dikeluarkan><|C No.>  
Alamat: <Alamat peminjam>  
No. Perjanjian : \_\_\_\_\_  
Tarikh : \_\_\_\_\_  
Jenis Barangan : \_\_\_\_\_  
Siri/Pendaftaran No : \_\_\_\_\_  
Baki pinjaman : <Baki + caj> (pada: <tarikh dikeluarkan>)

Adalah dimaklumkan **KORPORASI KEMAJUAN PERIKANAN DAN NELAYAN SABAH (KO-NELAYAN)** iaitu pemilik kepada unit diatas dan telah memberi sewa di bawah Perjanjian Sewa Beli bercadang untuk mengambil semula milikan barang selepas tempoh tamat DUA PULUH SATU (21) hari dari tarikh notis ini diterima kecuali tunggakan ansuran tertunggak termasuk tunggakan faedah yang dikenakan ke atas ansuran tertunggak seperti yang dinyatakan telah dibayar kepada KO-NELAYAN pada atau sebelum tarikh tamat yang dinyatakan di bawah.

Pihak **KO-NELAYAN** menasihatkan supaya tuan/puan mengambil berat akan hal ini kerana jika **KO-NELAYAN** mengambil semula milikan barangan, segala kos penyimpanan dan penundaan akan ditanggung oleh pihak tuan/puan.

Sila hubungi saya ditalian 088-294307 untuk sebarang pertanyaan.

Faedah dan Pokok tertunggak : <RM \_\_\_\_\_>  
Lain-lain caj : <RM \_\_\_\_\_>  
Jumlah yang perlu dibayar : <RM \_\_\_\_\_>

Notis tamat pada: < 21 hari dari tarikh notis ini dikeluarkan>

**“BERKHIDMAT UNTUK NEGARA DENGAN BERSIH, CEKAP DAN AMANAH”**

( \_\_\_\_\_ )  
**DG. ADRINA FATIAH AG. NOHIN**  
**PEGAWAI UNDANG-UNDANG**  
**B.P. PENGURUS BESAR**  
**KO-NELAYAN**

s.k. Penolong Pengurus Besar (PN)  
Pengurus Wilayah/Penguasa Pejabat Wilayah/Penolong Penguasa Pejabat

**SURAT KUASA UNTUK MENARIK BALIK BARANGAN**

Ruj. : <Ruj Fail>

Tarikh : <Tarikh dikeluarkan>

Peminjam/Penyewa yang ingkar membayar adalah seperti dibawah:

Nama : <Nama Peminjam> Baki tunggakan : <Bulanan tunggakan>

Alamat : <Alamat peminjam> Jumlah tunggakan : <tunggakan (termasuk baki caj)>

Baki Pinjaman : <RM ><Dari >

Di bawah syarat-syarat Perjanjian Sewa Beli bertarikh \_\_\_\_\_ berkaitan dengan pembelian iaitu:

JENIS BARANGAN

SERIAL NO.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_

Saya, dengan ini telah diberi kuasa untuk mengambil milikan barangan yang dinyatakan diatas dan mengembalikan kepada KORPORASI KEMAJUAN PERIKAMAN DAN NELAYAN SABAH (KO-NELAYAN).

Tandatangan ejen yang diberi kuasa

Diberi kuasa oleh:

Bayaran berhubung : RM \_\_\_\_\_

Bayaran untuk Penarikan kereta : RM \_\_\_\_\_

**UNTUK DIISI DENGAN LENGKAP DAN SERAHKAN KEPADA KORPORASI KEMAJUAN PERIKAMAN DAN NELAYAN SABAH (KO-NELAYAN).**

Saya, dengan ini mengesahkan ditarik / tidak ditarik barangan seperti diatas.

Daripada : \_\_\_\_\_

Masa : \_\_\_\_\_

Tarikh : \_\_\_\_\_

Jenis Barangan : \_\_\_\_\_

s.k. Ketua Polis Daerah, Ibu Pejabat Polis Daerah  
Penolong Pengurus Besar (PN)  
Pengurus Wilayah/Penguasa Pejabat Wilayah/Penolong Penguasa Pejabat

## NOTIS KEPADA PENYEWA DIBAWA SEKSYEN 16

Dimaklumkan bahawa barangan yang disewa telah ditarik, tuan/puan berhak mendapatkan balik barangan tersebut:-

- (a) Jika, dalam masa DUA PULUH SATU (21) hari melalui Notis secara bertulis daripada tuan/puan ataupun ejen tuan/puan, memberikan semula barangan kepada tuan/puan dan jika, dalam masa DUA PULUH SATU (21) hari selepas Notis diberi, mendapatkan semula Perjanjian untuk membayar tunggakan (atau membuat bayaran perbelanjaan pemilik)

Bayaran yang perlu dibayar untuk mendapatkan semula perjanjian adalah:-

Ansuran tunggakan	: RM
Caj tunggakan dari ansuran tunggakan	: RM
Kos simpanan, pembaikan dan penyelenggaraan	: RM
Kos tarikan barangan	: RM
Kos penghantaran	: RM

Jumlah

Atau

- (b) Jika, dalam masa DUA PULUH SATU (21) hari, tuan/puan memberi Notis Niat untuk memuktamadkan perjanjian dan membayar baki tunggakan seperti yang dijanjikan dan kos tarikan barangan:

Anggaran bayaran untuk memuktamadkan perjanjian tersebut adalah seperti berikut:-

Jumlah bayaran seperti dalam perjanjian	: RM
(-) deposit dan ansuran telah dibayar	: RM
Baki seperti dalam perjanjian	: RM
(-) rebat semula	: RM
(+) caj tunggakan dari ansuran tunggakan	: RM
(+) kos penarikan barangan	: RM
Penyimpanan, pembaikan atau peyelenggaraan	: RM

Jumlah

Jika tuan/puan tidak memuktamadkan perjanjian itu, tuan/puan akan kehilangan pemilikan barangan ini melainkan jika nilai barangan adalah mencukupi untuk melindungi liabiliti tuan/puan untuk mendapatkan semula milikan barangan tersebut.

**KORPORASI KEMAJUAN PERIKANAN DAN NELAYAN SABAH  
(KO-NELAYAN)**

RUJUKAN :  
DARIPADA :  
KEPADA : PENGURUS BESAR  
TARIKH :  
PERKARA : LAPORAN UNTUK TINDAKAN LITIGASI ATAU HAPUS  
KIRA

LAPORAN KES

LATARBELAKANG KES

TINDAKAN

CADANGAN

JADUAL 'H' <Notis Hasrat>

**KORPORASI KEMAJUAN PERIKANAN DAN NELAYAN SABAH  
(KO-NELAYAN)**

Rujukan Kami : <Rujukan>  
Tarikh : <Tarikh dikeluarkan>  
Kepada : <Nama Peminjam>  
<Alamat Peminjam>

Tuan/Puan,

Jenis Cagaran : <Tanah yang dicagar>  
Jumlah tertunggak : <Baki tunggakan + Caj>

Sedia maklum bahawa KO-NELAYAN telah beberapa kali menghantar surat amaran mengenai tunggakan pinjaman tuan/puan tetapi masih belum membuat pembayaran balik pinjaman kepada KO-NELAYAN. Dengan ini, kami kemukakan tiga (3) Salinan borang-borang 'Jadual H' [Land Rule 14(1)] untuk tindakan tuan/puan. Sila tandatangani borang-borang tersebut di tempat 'Pengendorsan' dan kembalikan dua (2) salinan kepada KO-NELAYAN dengan seberapa segera.

Yang benar,

**(DG ADRINA FATIAH AG NOHIN)  
PEGAWAI UNDANG-UNDANG**

Bp. Pengurus Besar

Korporasi Kemajuan Perikanan dan Nelayan Sabah (KO-NELAYAN)

MALAYSIA  
IN THE STATE OF SABAH  
SCHEDULE H [RULE 14(1)]  
NOTICE BY CHARGEЕ IN CASE OF DEFAULT

BETWEEN

KORPORASI KEMAJUAN PERIKANAN DAN NELAYAN SABAH  
(KO-NELAYAN)..... CHARGEЕ

AND

CHARGOR..... <NAMA PEMINJAM>

AFFIDAVIT OF SERVICE <BERJAYA LAYAN>

I, <Nama yang berjumpa dengan peminjam> (NRIC NO. <Nombor IC>, an employee of Korporasi Kemajuan Perikanan dan Nelayan Sabah (KO-NELAYAN), do make oath sincerely and truly declare and affirm as follows:-

1. That I did serve the JADUAL H notice issued by KO-NELAYAN on the <tarikh JADUAL H dikeluarkan>:

- a) To the Charger : <Nama peminjam>
- b) At : <tempat berjumpa peminjam>
- c) Date : <tarikh berjumpa>
- d) Time : <Masa berjumpa>

2. That the said JADUAL H was **acknowledged received** by the above said charge/s by affixing his/her signature at the back of the two (2) copies of the JADUAL. A copy of the JADUAL H was given to the charge/s.

SWORN BY THE SAID )  
[Nama yang berjumpa peminjam] )  
At: <tempat berjumpa> )  
Date: <tarikh berjumpa> )

Di hadapan saya,

(Pesuruhjaya sumpah)

MALAYSIA  
IN THE STATE OF SABAH  
SCHEDULE H [RULE 14(1)]  
NOTICE BY CHARGEЕ IN CASE OF DEFAULT

BETWEEN  
  
KORPORASI KEMAJUAN PERIKANAN DAN NELAYAN SABAH  
(KO-NELAYAN)..... CHARGEЕ

AND

CHARGOR..... <NAMA PEMINJAM>

AFFIDAVIT OF NON-SERVICE <TIDAK BERJAYA LAYAN>

I, <Nama yang berjumpa dengan peminjam> (NRIC NO. <Nombor IC>, an employee of Korporasi Kemajuan Perikanan dan Nelayan Sabah (KO-NELAYAN), do make oath sincerely and truly declare and affirm as follows:-

1. That I did serve the JADUAL H notice issued by KO-NELAYAN on the <tarikh JADUAL H dikeluarkan>:

- a) To the Charge's : <Nama peminjam>
- b) At : <tempat berjumpa peminjam>
- c) Date : <tarikh berjumpa>
- d) Time : <Masa berjumpa>

2. That the said JADUAL H was **unable to serve** to the borrower/charger because (marked x):

( ) The borrower/chargor was not at the said address during my visit and neighbours do not have the knowledge of their/his/her where about;

( ) The borrower/chargor refused to affix his/her signature at the back of the JADUAL H.

SWORN BY THE SAID )

[Nama yang berjumpa peminjam] )

At: <tempat berjumpa> )

Date: <tarikh berjumpa> )

Dihadapan saya,

(Pesuruhjaya sumpah)

JADUAL 'I'  
<mohon penetapan tarikh perbicaraan tanah kepada PPHT>

KORPORASI KEMAJUAN PERIKAMAN DAN NELAYAN SABAH  
(KO-NELAYAN)

Rujukan Kami : <Rujukan Fail>  
Tarikh : <Tarikh dikeluarkan>  
Kepada : <Nama Pegawai PPHT>  
<Alamat PPHT>  
Jenis Cagaran : <Tanah yang dicagar>  
Penggadai : <Tuan Tanah>  
Nama Peminjam : <Nama Peminjam>

Kami merujuk kepada perkara diatas dan menyertakan permohonan Penjualan Tanah dengan nombor geran <No. Geran yang akan dijual> untuk tindakan selanjutnya. Sila maklumkan kepada kami jika dan apabila perkara ini memerlukan sebarang tindakan untuk pendengaran mahkamah yang berkaitan dengan prosiding perampasan.

2. Jumlah keseluruhan tunggakan dari peminjam adalah sebanyak <Jumlah tunggakan> yang dihasilkan adalah seperti berikut:-

Perkara	Jumlah
Baki pinjaman yang belum dijelaskan: <Baki terkini>	<Baki Pinjaman>
Lain-lain caj	<baki caj yang lain>
*Jumlah setakat: <tarikh terkini>	

3. Faedah yang sepatutnya telah dicaj pada kadar <kadar faedah> setiap tahun daripada baki pinjaman dari (bulan pertama seterusnya) kepada tarikh penjualan tanah.

4. Disertakan juga bayaran bagi permohonan dengan salinan dokumen sebanyak RM100.00 untuk tindakan selanjutnya (bertanda x):

- a) Salinan geran tanah & M.O.C; ( )
- b) Jadual H ( )
- c) Affidavit of Service/Non Service ( )
- d) Lain-lain ( )

5. Perhatian untuk menetapkan tarikh awal bagi pendengaran amatlah dihargai.

Sekian, terima kasih.

Disemak oleh, Disahkan oleh,

<Nama pengguna>

<PUU/PB>



SABAH, MALAYSIA  
ORDINAN TANAH, 1930  
JADUAL J (PERATURAN 14 (ii))

**NOTIS DARI PENGUMPUL BAHAWA PENGADAI TELAH MEMOHON  
ARAHAN PENJUJALAN TANAH**

Kepada <pendagar> daripada <penggada> DI ANTARA <pencagar> DARIPADA <penggada> pemegang tuduhan No. <No. Kes Mahkamah> bertarikh <tarikh kes> ke atas tanah disebut sebagai memohon kepada saya untuk mendapatkan sesuatu perintah bagi penjualan tanah tersebut dibawah:-

DAN DIANTARA telah tertera di hadapan saya bahawa tuan/puan akan terjejas oleh perintah tersebut:

SILA AMBIL PERHATIAN BAHAWA permohonan tersebut akan didengar di hadapan saya pada <masa pendengaran kes> di pejabat saya pada <tarikh pendengaran kes> dan tuan/puan boleh kemudian, keputusan tuan/puan, muncul di hadapan saya dan mendengar dalam perkara permohonan tersebut.

**BUTIR-BUTIR TENTANG TANAH TERSEBUT DIATAS MERUJUK KEPADA:-**

Kawasan : <Kawasan tanah>  
Tempat : <tempat tanah>  
Tajuk : <tajuk tanah>

Dibuat pada <tarikh notis>

Bayaran berjumlah RM100.00

Resit No. \_\_\_\_\_  
Penggumpul

# MEMO



RUJUKAN : KONEL(HQ)(S)100-1/3  
DARIPADA : Pegawai Undang-Undang  
KEPADA : Pengurus Besar  
TARIKH :  
PERKARA : MEMOHON PELELONGAN TANAH MELALUI PEGUAM

---

Dengan hormatnya perkara tersebut diatas adalah dirujuk.

2. Dimaklumkan bahawa peminjam yang meminjam pinjaman menggunakan cagar tanah belum didaftar mempunyai tunggakan pembayaran balik pinjaman selama empat (4) bulan berturut-turut.
3. Adalah disyorkan pelelongan tanah melalui peguam adalah dijalankan terhadap cagar tanah yang telah dicagar oleh peminjam ingkar.
4. Mohon kelulusan dan arahan terkini dari tuan.

Sekian. Terima Kasih.

(DG ADRINA FATIAH HJ.AG NOHIN)

lamp.

DISTRIBUSI



STATE OF SABAH, MALAYSIA  
THE LAND ORDINANCE, 1930  
SCHEDULE K [RULE 14 (x)]

Order of Sale by Collector at Instance of Chargee  
<Perintah Jualan oleh Pengumpul>

WHEREAS \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ the holder of  
Charge No. \_\_\_\_\_ dated the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 20  
\_\_\_\_\_ has applied to me to order the sale of the lands thereby charged which are  
described hereunder and whereof the registered owner is \_\_\_\_\_ of  
\_\_\_\_\_ and whereas I have held inquiry and any satisfied that default has  
been made in the payments secured by the said Charge, I now order that  
\_\_\_\_\_

Shall be sold by public auction at \_\_\_\_\_ a.m./p.m., on the \_\_\_\_\_ day of  
\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ and I appoint  
\_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ to conduct the sale, and I order that the  
purchase money shall be paid to \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

The above order is subject to the right of the owner of the said land to stop the sale at any  
time prior to the fall of the hammer upon payment of the sum of RM \_\_\_\_\_ together with  
the costs of the Chargee which amount up to the present to RM \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DESCRIPTION OF THE LAND CHARGED

Locality : \_\_\_\_\_  
Area : \_\_\_\_\_  
Title : \_\_\_\_\_  
Description : \_\_\_\_\_  
Dated at \_\_\_\_\_ this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Collector

\* Insert the whole of the said land or the specified portion to be sold

\* Insert the person to whom and the time with which the purchase money is to be paid



**KORPORASI KEMAJUAN PERIKANAN DAN NELAYAN SABAH  
(KO-NELAYAN)**

(Agensi di bawah Kementerian Pertanian Dan Industri Makanan Sabah)  
Aras 4, Blok A, Wisma Pertanian Sabah,  
Jalan Tasik Luyang (Off Jalan Maktab Gaya),  
Beg Berkunci 150, 88994 Kota Kinabalu,  
SABAH.



Tel: 088-294301  
Faks: 088-233076  
Laman Web: <http://www.sabah.gov.my/konelayan>

Bil. Kami :  
Bil. Tuan :  
Tarikh :

Tuan/Puan

**PEMBERITAHUAN BAHAWA HARTA CAGARAN PINJAMAN/PEMBIAYAAN  
PLT/CLN/FR TELAH DIJUAL SECARA LELONG AWAM**

Saya diarah merujuk perkara di atas.

Sila maklum bahawa harta cagaran tuan/puan di atas telah berjaya dijual secara lelong awam pada \_\_\_\_\_ dengan butir-butir seperti berikut:-

- (a) Harta Cagaran : \_\_\_\_\_
- (b) Luas : \_\_\_\_\_
- (c) Kedudukan : \_\_\_\_\_
- (d) Harga Simpanan : \_\_\_\_\_
- (e) Harga Jualan Lelong : \_\_\_\_\_
- (f) Baki pinjaman selepas jualan lelong : RM \_\_\_\_\_ (setakat \_\_\_\_\_)  
(Penyata Akaun Disertakan)

2. Memandangkan hasil jualan lelong tidak dapat menampung pinjaman ini, maka sukacita sekiranya tuan/puan dapat memajukan kepada kami cadangan untuk menyelesaikan baki pinjaman/pembiayaan di atas dalam tempoh 14 hari dari tarikh surat ini.

3. Sekiranya tiada cadangan pembayaran diterima dari pihak tuan/puan dalam tempoh tersebut, maka tindakan Mahkamah akan diambil terhadap tuan/puan untuk memperolehi baki pinjaman/pembiayaan tersebut.

Sekian.

"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA DENGAN BERSIH, CEKAP DAN AMANAH"

Yang benar

PEGAWAI UNDANG-UNDANG  
Unit Perundangan & Penguatkuasaan  
b.p. Pengerus Besar

PENERAJU TRANSFORMASI NELAYAN



STATE OF SABAH, MALAYSIA

LAND ORDINANCE, CAP.68  
 Section 111  
 SCHEDULE L

**TRANSFER BY ORDER OF COLLECTOR**

Title No.	Serial Number	CD
District Code	Type Code	Number

**REGISTERED**

Register Memo No.									
Memo Seq. In Title:									
Time:									
Date:									
Nature:	Transfer by Order of Collector.								
By:									
To:									
	Registrar								

WHEREAS by virtue of the power given to me by section 111 of the Land Ordinance, the land held

by

Names (s)

..... <Nama pencagar> .....

Undivided Share held  
 (Fraction or decimal)

under the title as numbered above in the district of <

tempat

> was sold by public

auction on the ..... day of.....

.....20 < tarikh telong>

for the sum of Ringgit...MALAYSIA.....

<Harga telongan>.....

to Names (s)

Undivided Share  
 (Fraction or decimal)

<penerima tanah>

(hereafter called "the transferee (s)"). I do hereby confirm the said sale and order the transfer to the said transferee (s) of the said land subject to the sub-leases, charges and other interest registered against the title.

Dated at

this

day of

2011

Collector.

(L.E No. ....)  
 Fees RM for 1 title  
 for each additional title.

Receipt No. ....